

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1998

Julkaistu Helsingissä 7 päivänä lokakuuta 1998

N:o 717—725

SISÄLLYS

N:o		Sivu
717	Asetus ympäristövahinkovakuutuksesta	1975
718	Asetus alueellisia kieliä tai vähemmistökieliä koskevan eurooppalaisen peruskirjan voimaansaatamisesta annetun asetuksen muuttamisesta	1977
718	Asetus alueellisia kieliä tai vähemmistökieliä koskevan eurooppalaisen peruskirjan voimaansaatamisesta annetun asetuksen muuttamisesta (Saamenkielinen käännös)	1978
719	Asetus kuljettajantutkintotoiminnan järjestämisestä	1979
720	Asetus ajokorttiasetuksen muuttamisesta	1981
721	Liikenneministeriön päätös kuljettajantutkintotoiminnan järjestämisestä	1982
722	Maa- ja metsätalousministeriön päätös yhteisöaloite PESCA:n täytäntöönpanosta annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta	1983
723	Maa- ja metsätalousministeriön päätös rakennepoliittisista kalataloustuista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta	1984
724	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä päätöksistä	1985
725	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä päätöksistä	1986

N:o 717

Asetus

ympäristövahinkovakuutuksesta

Annettu Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Ympäristöministerin esittelystä säädetään ympäristövahinkovakuutuksesta 30 päivänä tamikuuta 1998 annetun lain (81/1998) 2 §:n ja 3 §:n 1 momentin nojalla:

1 §

Vakuuttamisvelvollinen toiminta

Ympäristövahinkovakuutuksesta annetun lain (81/1998) 2 §:ssä tarkoitetun ympäristövahinkovakuutuksen on velvollinen ottamaan sellainen yksityisoikeudellinen yhteisö, jolla on:

- 1) vesilain (264/1961) 10 luvun 24 tai 31 §:n mukainen vesioikeuden lupa;
- 2) ympäristölupamenettelylain (735/1991) mukainen alueellisen ympäristökeskuksen myöntämä ympäristölupa tai siihen verrattava ympäristölupamenettelyasetuksen (772/1992) 1 §:ssä tarkoitetun laitoksen ilmansuojeluilmoituksen tarkastamisratkaisu, joka on tehty ennen ympäristölupamenettelylain voimaantuloa voimassa olleiden ilmansuojelulain (67/1982) säännösten perusteella; tai
- 3) kemikaalilain (744/1989) 32 §:n 1 tai 2

momentissa tarkoitettu turvatekniikan keskuksen lupa; luvan saaneeseen toimintaan rinnastetaan myös sellainen toiminta, josta kemikaalilain 32 §:n 2 momentin mukaan on tehty ilmoitus turvatekniikan keskukselle.

Vakuuttamisvelvollisuus ei koske toimintaa, jonka tarkoituksena on:

- 1) öljytuotteiden varastointi tai jakelu taikka voiteluaineiden valmistus;
- 2) saastuneen alueen puhdistaminen; tai
- 3) jätteen hyödyntäminen, ellei toiminta muusta syystä edellytä 1 momentissa tarkoitettua lupaa tai ilmoitusta.

2 §

Vakuuttamisvelvollisuuden alkamisaika

Vakuutus on otettava kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun 1 §:ssä tarkoitettu yhteisö aloittaa toimintansa

3 §

Valvonta

Jos alueellinen ympäristökeskus havaitsee, että vakuuttamisvelvollisella yhteisöllä ei ole vakuutusta, sen on kehotettava yhteisöä hankkimaan vakuutus sekä ilmoitettava vakuutuksen puuttumisesta Ympäristövakuutuskeskukselle.

Vakuutuksenantajan on toimitettava tieto vakuutuksen päättymisestä alueelliselle ympäristökeskukselle.

Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

4 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Ennen asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimiin.

Ympäristöministeri *Pekka Haavisto*

N:o 718

Asetus

**alueellisia kieliä tai vähemmistökieliä koskevan eurooppalaisen peruskirjan
voimaansaattamisesta annetun asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Ulkoasiainministerin esittelystä
lisätään alueellisia kieliä tai vähemmistökieliä koskevan eurooppalaisen peruskirjan voimaansaattamisesta annetun asetuksen (149/1998) 2 §:ään seuraava 3 kohta:

2 §

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä lokakuuta 1998.

— — — — —
3. Suomi soveltaa peruskirjan 7 artiklan 5 kappaleen mukaisesti kyseisen artiklan 1—4 kappaletta soveltuvien osin romanin kieleen ja muihin ei-alueellisiin kieliin.

Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

1978

Liite

Saamenkielinen käännös

Nr 718

Ásahus

**guovlogielaid dahje unnitlogugielaid guoski eurohpalaš vuodđogirjji fápmuiboahtimis
addojuvvon ásahusa rievdadeamis**

Addojuvvon Helssegis 2 beaivve golggotmánus 1998

Olgoriikkaministtara áššemeannudeamis
lasihuvvo guovlogielaid dahje unnitlogugielaid guoski eurohpalaš vuodđogirjji fápmuiboahtimis
addojuvvon ásahusa (149/1998) 2 §:i čuovvovaš čuokkis 3:

2 §

Dát ásahus boahtá fápmui 10 beaivve golggot
mánus 1998.

3. Suopma heiveha vuodđogirjji 7 artihkkala 5
paragráfa mielde máinnašuvvon artihkkala 1—4
paragráfaid heivvolaš osiin románagiela ja eará ii-
guovlogielaide

Helssegis 2 beaivve golggotmánus 1998

Dásseválddi Presideanta

MARTTI AHTISAARI

Olgoriikkaministtar *Tarja Halonen*

N:o 719

A s e t u s**kuljettajantutkintotoiminnan järjestämisestä**

Annettu Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Liikenneministerin esittelystä säädetään kuljettajantutkintotoiminnan järjestämisestä 10 päivänä heinäkuuta 1998 annetun lain (535/1998) 17 §:n nojalla:

1 §

Soveltamisala

Sen lisäksi, mitä kuljettajantutkintotoiminnan järjestämisestä annetussa laissa (535/1998) säädetään, kuljettajantutkintotoiminnassa noudatetaan tätä asetusta.

2 §

Kuljettajantutkinnon vastaanottaja

Kuljettajantutkinnon vastaanottajalla tarkoitetaan tässä asetuksessa palvelun tuottajaa, jonka kanssa ajoneuvohallintokeskus on tehnyt 1 §:ssä mainitussa laissa tarkoitetun kuljettajantutkintotoimintaa koskevan sopimuksen ja ajoneuvohallintokeskusta sen hoidossa itse kuljettajantutkintotoimintaa.

3 §

Kuljettajantutkinnon ajokokeita vastaanottavan henkilön pätevyys

Vaatimuksena kuljettajantutkinnon ajokokeita vastaanottavana henkilönä toimimiselle on joko liikenneopettajantutkinto ja vähintään vuoden päätoiminen työkokemus liikenneopettajana tai riittävä aikaisempi kokemus ajokokeen vastaanottotehtävissä. Ajoneuvohallintokeskus voi erityisestä syystä hyväksyä henkilön toimimaan ajokokeiden vastaan-

ottajana, jos hän on muulla tavalla osoittanut omaavansa tehtävän vaatiman ammattitaidon.

4 §

Tutkintopaikka

Ajoneuvohallintokeskus määrää ne paikkakunnat, joilla kuljettajantutkinnon ajokoe voidaan järjestää.

5 §

Tutkinto- ja ajolupakoemaksujen periminen

Kuljettajantutkinnon vastaanottajan on perittävä maksu kuljettajantutkinnosta tai ajolupakokeesta etukäteen tutkintoon tai kokeeseen ilmoittautumisen yhteydessä.

6 §

Kuljettajantutkintotoimintaa koskeva sopimus

Kuljettajantutkintotoimintaa koskevassa sopimuksessa on sen lisäksi, mitä 1 §:ssä mainitun lain 3 §:n 3 momentissa säädetään, sovittava ainakin:

- 1) toimialueella sijaitsevien toimipaikkojen vähimmäismäärästä;
- 2) kuljettajantutkintotoimintaan sisältyvistä

kuljettajantutkinto-, ajolupakoe- ja muista palveluista;

3) kuljettajantutkintotoimintaan sisältyvien tehtävien asianmukaisen hoitamisen sekä kuljettajantutkintoja ja ajolupakokeita vastaanottavien henkilöiden riittävän ammattitaidon varmistamiseksi noudatettavasta menettelystä;

4) tieliikenteen tietojärjestelmän käyttämisessä ja tietojen tallettamisessa noudatettavasta menettelystä sekä edellytettävän tietosuojan osoittamisesta;

5) kuljettajantutkinto- ja ajolupakoemaksun perimisessä ja tilittämisessä ajoneuvohallintokeskukselle noudatettavasta menettelystä;

6) korvauksesta, jonka ajoneuvohallintokeskus suorittaa kuljettajantutkinnon vastaanottajalle ja sen suorittamistavasta; sekä

7) sopimuskaudesta, toiminnan aloittamisesta ja sopimuksen päättymisestä kesken sopimuskauden.

Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

7 §

Ajoneuvohallintokeskus kuljettajantutkinnon vastaanottajana

Ajoneuvohallintokeskus voi toimia kuljettajantutkinnon vastaanottajana, jos se on tarpeen kuljettajantutkintotoimintaan sisältyvien palvelujen saatavuuden tai laadun taikka toiminnan kustannustehokkuuden varmistamiseksi eri puolilla maata.

8 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammiukuuta 1999.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Liikenneministeri *Matti Aura*

N:o 720

Asetus

ajokorttiasetuksen muuttamisesta

Annettu Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Liikenneministerin esittelystä
kumotaan 7 päivänä syyskuuta 1990 annetun ajokorttiasetuksen (845/1990) 27 §:n 2 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 1404/1992, ja
muutetaan 2 §:n 2 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 1600/1995, seuraavasti:

2 §
Määritelmiä

annetussa laissa (535/1998) tarkoitetun kuljettajantutkintotoimintaa koskevan sopimuksen, tai ajoneuvohallintokeskusta sen hoidaessa itse kuljettajantutkintotoimintaa.

Tutkinnon vastaanottajalla tarkoitetaan tässä asetuksessa palvelun tuottajaa, jonka kanssa ajoneuvohallintokeskus on tehnyt kuljettajantutkintotoiminnan järjestämisestä

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Liikenneministeri *Matti Aura*

Liikenneministeriön päätös kuljettajantutkintotoiminnan järjestämisestä

Annettu Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Liikenneministeriö on kuljettajantutkintotoiminnan järjestämisestä 10 päivänä heinäkuuta 1998 annetun lain (535/1998) 17 §:n nojalla päättänyt:

1 §

Soveltamisala

Tämä päätös sisältää tarkempia säännöksiä kuljettajantutkintotoiminnan järjestämisestä.

2 §

Toimitilat, laitteet ja varusteet

Kuljettajantutkinnon vastaanottajalla tulee olla toiminnan laajuuteen nähden asianmukaiset toimitilat sekä tarvittavat laitteet ja varusteet kuljettajantutkinnon teoriakokeen ja vaarallisten aineiden kuljettajan ajolupakokeen järjestämiseksi sekä tutkinto- ja ajolupatietojen tallettamiseksi ajokorttirekisteriin.

3 §

Laadunvarmistus

Kuljettajantutkintotoiminnan laatu tulee osoittaa ajoneuvohallintokeskuksen ohjeiden mukaisella laatukäsikirjalla.

Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 1998

Liikenneministeri *Matti Aura*

4 §

Toimipaikalla säilytettävät tiedot

Kuljettajantutkintotoimintaa harjoittavalla toimipaikalla tulee säilyttää ja ylläpitää ainakin seuraavat asiakirjat tai niiden jäljennökset:

- 1) laatukäsikirja;
- 2) kuljettajantutkintotoiminnan tarkastuspöytäkirjat;
- 3) muiden lakisääteisten tarkastusten pöytäkirjat;
- 4) todistukset henkilöstön lisäkoulutuksesta;
- 5) luettelo laatupoikkeamista;
- 6) toimitilojen vuokra- ja käyttö sopimukset; sekä
- 7) ajoneuvohallintokeskuksen määräämät kuljettajantutkintotoiminnan valvonnassa tarvittavat muut asiakirjat.

5 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Hallitusneuvos Jarmo Hirsto

N:o 722

Maa- ja metsätalousministeriön päätös
yhteisöaloite PESCA:n täytäntöönpanosta annetun maa- ja metsätalousministeriön
päätöksen muuttamisesta

Annettu Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeriö on
muuttanut yhteisöaloite PESCA:n täytäntöönpanosta annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (1070/1996) 6 §:n 1 momentin seuraavasti:

6 §
Maksatus

20 prosenttia tuen kokonaismäärästä, ei kuitenkaan saa maksaa ennen kuin hanke on hyväksyttävällä tavalla suoritettu loppuun.

Tuki voidaan maksaa yhdessä tai useamassa erässä hankkeen edistymisen mukaan. Viimeistä erää, jonka suuruus on vähintään

Tämä päätös tulee voimaan 7 päivänä lokakuuta 1998.

Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja Jaakko Autio

¹⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 4253/88; EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 1

²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2082/93; EYVL N:o L 192, 31.7.1993, s. 20

³⁾ Komission päätös (EY) 15.6.1994; EYVL N:o C 180, 1.7.1994, s. 1

1984

N:o 723

Maa- ja metsätalousministeriön päätös
rakennepoliittisista kalataloustuista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen
muuttamisesta

Annettu Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeriö on
muuttanut rakennepoliittisista kalataloustuista annetun maa- ja metsätalousministeriön
pätöksen (1576/1994) 4 §:n 1 momentin ja 6 §:n 1 momentin seuraavasti:

4 §

Hakeminen

Tukea haetaan siltä työvoima- ja elinkei-
nokeskukselta, jonka alueella hanke on pää-
osin tarkoitus toteuttaa.

massa erässä hankkeen edistymisen mukaan.
Viimeistä erää, jonka suuruus on vähintään
20 prosenttia tuen kokonaismäärästä, ei kui-
tenkaan saa maksaa ennen kuin hanke on
hyväksyttävällä tavalla suoritettu loppuun.

Tämä päätös tulee voimaan 7 päivänä lo-
kakuuta 1998.

6 §

Maksatus

Tuki voidaan maksaa yhdessä tai useam-

Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja Jaakko Autio

¹⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 4253/88; EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 1

²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2080/93; EYVL N:o L 193, 31.7.1993, s. 1

³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 3699/93; EYVL N:o L 346, 31.12.1993, s. 1

⁴⁾ Komission päätös (EY) 15.7.1995; EYVL N:o 192, 15.8.1995

⁵⁾ Komission päätös (EY) 11.7.1995; EYVL N:o L 208, 5.9.1995

N:o 724

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä päätöksistä

Annettu Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun asetuksen (696/1980) 2 b §:n nojalla, sellaisena kuin se on 22 päivänä joulukuuta 1993 annetussa asetuksessa (1364/1993):

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan päätöksen:

Päätöksen nimike	MMM:n määräys- kokoelman n:o	antopäivä	voimaantulo- päivä
MMMp kasvituotteiden maahantuonnissa, maastaviennissä ja markkinoinnissa noudatettavista kasvinsuojelun vaatimuksista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen 22 §:n muuttamisesta*)	147/1998	1.10.1998	7.10.1998

Edellä mainittu päätös on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Päätös on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite Liisankatu 8, PL 250, 00171 Helsinki, puh. (09) 134 211.

Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja Timo Rämänen

*) Komission direktiivi 98/22/EY; EYVL N:o L 126, 28.4.1998, s. 26.

1986

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 725

**Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus
eräistä päätöksistä**

Annettu Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun asetuksen (696/1980) 2 b §:n nojalla, sellaisena kuin se on 22 päivänä joulukuuta 1993 annetussa asetuksessa (1364/1993):

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan päätöksen:

Päätöksen nimike	MMM:n määräys- kokoelman n:o	antopäivä	voimaan- tulopäivä
 MMMp kasvinsuojeluaineiden testauksia suorittavan laitoksen virallisesta hyväksymisestä	136/1998	1.10.1998	7.10.1998

Edellä mainittu päätös on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Päätös on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite Liisankatu 8, PL 250, 00171 Helsinki, puh. (09) 134 211.

Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja Marita Seppänen

N:o 717—725, 1 1/2 arkkia

PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA
OY EDITA AB, HELSINKI 1998